



**CONDIZIONI DI GARANZIA
MOTORI YANMAR INDUSTRIALI
(versione per i costruttori –OEM–)**

Vers.05/2016

YANMAR

YANMAR ITALY S.P.A. Sede legale: via Manfredo Camperio 9, 20123 Milano (MI) TEL 39-0331-208-409 FAX 39-0331-204-864
Sede operativa, amministrativa e commerciale: via D. Carabelli 7/9, 21012 Cassano Magnago (VA)

Cap. Soc. EURO 5.423.600 i.v. R.E.A MI-2039986 Reg. Imp. Cod. Fisc. E P.IVA 02296540129
Società unipersonale appartenente al Gruppo Yanmar ai sensi e per gli effetti degli art. 2497 ss. Cod. Civ

Condizioni di GARANZIA

1) (Definizioni)

- **Yanmar:** Yanmar Italy S.p.A. con sede legale in Via Camperio 9, 20123 Milano e con sede operativa in Via Carabelli 7/9, 21012 Cassano Magnago;
- **Gruppo Yanmar:** società controllate e/o collegate con Yanmar Co. Ltd.;
- **Utente:** l'utilizzatore del Motore che usufruisce della Garanzia;
- **Garanzia:** la garanzia di buon funzionamento e di esenzione da vizi e difetti del Motore tali da non consentirne il corretto funzionamento;
- **Motore/i:** indica il/i motore/i limitatamente ai modelli TNV, TNM e LN/LV/LW , nuovo di fabbrica Yanmar e/o di società del Gruppo di cui Yanmar fa parte;
- **Cliente OEM:** costruttore di macchine di vario genere che utilizzano e/o inglobano il Motore;
- **Data di Acquisto:** la data in cui l'Utente consegue la materiale disponibilità del Motore;
- **Durata:** il periodo di Durata della Garanzia, cioè 24+12 (ventiquattro + dodici) mesi dalla data di consegna del motore al Cliente OEM e/o 2000 ore di funzionamento, tra le due ha validità quella che decorre prima.
- **Centro di Assistenza:** officina meccanica autorizzata da Yanmar a eseguire gli interventi di manutenzione, riparazione e controllo sui Motori;
- **Operation Manual:** il manuale d'uso e manutenzione relativo ai singoli modelli di Motore/i;
- **Pezzi di Ricambio:** s'intendono esclusivamente i pezzi di ricambio o accessori ufficiali di Yanmar;
- **Sample:** Motore che è stato fornito come prototipo;
- **Stacco del Motore:** operazione di rimozione del Motore dalla macchina/applicazione
- **Riattacco del Motore:** operazione di reinstallazione del Motore sulla applicazione

2) (Oggetto della Garanzia)

2.1) Yanmar garantisce per tutti i propri Motori, allo stato delle tecniche applicate e in condizioni normali di utilizzo, l'assenza di difetti alle condizioni che seguono.

2.2) La Garanzia è espressamente limitata alla riparazione e messa in efficienza del Motore e/o alla riparazione e/o sostituzione delle parti del Motore difettose, a causa di difetto di materiale, errata lavorazione o errato montaggio.

YANMAR

YANMAR ITALY S.P.A. Sede legale: via Manfredo Camperio 9, 20123 Milano (MI) TEL 39-0331-208-409 FAX 39-0331-204-864
Sede operativa, amministrativa e comm.le: via D. Carabelli 7/9, 21012 Cassano Magnago (VA)

Cap. Soc. EURO 5.423.600 i.v. R.E.A MI-2039986 Reg. Imp. Cod. Fisc. E P.IVA 02296540129
Società unipersonale appartenente al Gruppo Yanmar ai sensi e per gli effetti degli art. 2497 ss. Cod. Civ

3) (Durata)

3.1) Yanmar fornisce una garanzia per lo stoccaggio del motore di 12 mesi dalla data di consegna del Motore al Cliente costruttore OEM, trascorsi i quali inizierà comunque a decorrere la Garanzia all'Utente, anche se il motore/macchina non è stata venduta dal cliente OEM.

3.2) La Durata della Garanzia all'Utente è fissata in 2000 ore di funzionamento o in 24 mesi dalla Data di Acquisto della macchina/applicazione, dove è installato il motore, tra le due ha validità quella che decorre per prima. La Durata della Garanzia all'Utente non potrà comunque andare oltre i 36 mesi (24+12) dalla data di consegna del motore al Cliente OEM.

3.3) Limitatamente alle seguenti parti la garanzia è estesa a 3000 ore di funzionamento:

blocco cilindri motore, testa cilindri, albero motore, bielle, volano, campana volano, albero a camme, ingranaggi distribuzione e coperchio distribuzione.

3.4) La/le riparazione/i, anche se effettuate nell'ambito della Garanzia, non prolungheranno la Durata.

3.5) Ai fini della decorrenza della Garanzia, il non funzionamento del motore deve essere segnalato entro il termine di validità della Garanzia secondo le modalità di cui al successivo articolo 8) (Attivazione della Garanzia)

3.6) Limitatamente ai motori EPA Tier 4 circolanti all'interno del mercato degli Stati Uniti d'America i termini di garanzia, per i soli sistemi di controllo delle emissioni, devono essere integrati con quanto riportato nel capitolo EMISSION SYSTEM WARRANTY dell'Operation Manual fornito a corredo di ogni singolo motore.

4) (Mancanza di parti e difetti al Motore o difetti antecedenti la Data di Acquisto)

4.1) I reclami concernenti la mancanza di parti del Motore così come evidenti difetti/danni rilevabili visivamente, devono essere comunicati direttamente ed esclusivamente a Yanmar entro 8 giorni lavorativi dalla Data di consegna. Eventuali danni dovuti al trasporto del bene, devono essere segnalati tempestivamente e saranno accettati esclusivamente se il documento accompagnatorio riporta la dicitura "Accettato con riserva".

5) (Garanzia sui Pezzi di Ricambio)

5.1) La garanzia sui ricambi è di mesi 12 dalla data di vendita da Yanmar al proprio primo acquirente.

6) (Condizioni di operatività della Garanzia)

6.1) E' necessario che sia stata eseguita da parte di Yanmar con esito positivo, la verifica dell'installazione.

YANMAR

YANMAR ITALY S.P.A. Sede legale: via Manfredo Camperio 9, 20123 Milano (MI) TEL 39-0331-208-409 FAX 39-0331-204-864
Sede operativa, amministrativa e comm.le: via D. Carabelli 7/9, 21012 Cassano Magnago (VA)

Cap. Soc. EURO 5.423.600 i.v. R.E.A MI-2039986 Reg. Imp. Cod. Fisc. E P.IVA 02296540129
Società unipersonale appartenente al Gruppo Yanmar ai sensi e per gli effetti degli art. 2497 ss. Cod. Civ

6.2) Ai fini dell'operatività della Garanzia è necessario che sia appurato da parte di Yanmar o da un Centro di Assistenza l'esistenza del problema segnalato.

7) (Manuale d'uso e manutenzione)

7.1) Al fine di assicurare la massima efficienza del Motore e la validità della Garanzia, l'Utente deve eseguire gli interventi di manutenzione indicati dall'Operation Manual. Gli interventi di manutenzione devono essere comprovati da una ricevuta con l'indicazione dei ricambi utilizzati.

7.2) Il Cliente OEM è espressamente tenuto a fornire all'Utente l'Operation Manual del motore.

8) (Attivazione della Garanzia)

8.1) Le richieste di intervento in garanzia devono essere sottoposte a Yanmar tramite il Cliente OEM, entro e non oltre il termine massimo di 30 (trenta) giorni lavorativi dal manifestarsi/verificarsi del difetto lamentato, pena l'inoperatività della Garanzia.

8.2) Le domande delle richieste di intervento in garanzia decadono alla scadenza della Durata della garanzia.

8.3) Ai fini dell'attivazione della Garanzia dovrà essere trasmesso a Yanmar a cura del Cliente OEM, il modulo "*RICHIESTA DI INTERVENTO*" debitamente compilato in ogni sua parte o in alternativa una richiesta scritta in cui siano chiaramente indicati i seguenti dati:

- i) Modello e numero di serie del prodotto YANMAR;
- ii) Modello e numero di serie della macchina;
- iii) Documento di vendita della macchina;
- iv) Nome e/o ragione sociale e dati fiscali del soggetto che richiede l'intervento;
- v) Indirizzo, dove è richiesto l'intervento;
- vi) Ore/Km di funzionamento della macchina;
- vii) Descrizione del difetto reclamato;
- viii) I riferimenti per la fatturazione dell'intervento qualora non possa essere riconosciuto in Garanzia.

8.4) Solo al ricevimento e controllo dei documenti sopra elencati, Yanmar autorizzerà l'intervento da parte del Centro di Assistenza.

9) (Costi per smontaggio e montaggio del Motore)

9.1) Nel caso sia necessaria la rimozione del Motore dalla macchina/applicazione, Yanmar contribuirà al rimborso della sola manodopera di Stacco e Riattacco del Motore, previa applicabilità della garanzia e comunque entro i limiti massimi sotto riportati:

- Motore serie L, installato su piccola macchina operatrice fino a 1 ora;

YANMAR

YANMAR ITALY S.P.A. Sede legale: via Manfredo Camperio 9, 20123 Milano (MI) TEL 39-0331-208-409 FAX 39-0331-204-864
Sede operativa, amministrativa e comm.le: via D. Carabelli 7/9, 21012 Cassano Magnago (VA)

Cap. Soc. EURO 5.423.600 i.v. R.E.A MI-2039986 Reg. Imp. Cod. Fisc. E P.IVA 02296540129
Società unipersonale appartenente al Gruppo Yanmar ai sensi e per gli effetti degli art. 2497 ss. Cod. Civ

- Motore serie L, installato su gruppo elettrogeno fino a 1 ora;
- Motore serie 2V78 e 2V750, installato su piccola macchina operatrice fino a 1 ora;
- Motore serie TNE/TNV/TNM, installato su trattore agricolo fino a 2 ore;
- Motore serie TNE/TNV/TNM, installato su escavatore fino a 3 ore;
- Motore serie TNE/TNV/TNM, installato su terna fino a 3 ore;
- Motore serie TNE/TNV/TNM, installato su gruppo elettrogeno fino a 2 ore;
- Motore serie TNE/TNV/TNM, installato su piccola macchina operatrice fino a 1 ora.

10) (Esclusioni)

La garanzia non si applica:

10.1) a quei particolari che, direttamente o indirettamente, siano danneggiati da parti e ricambi non originali e/o accessori che siano stati installati sul Motore dopo la Data di Acquisto.

10.2) alle parti del Motore soggette a usura, quali a titolo esemplificativo, ma non esaustivo i filtri, le cinghie, i fusibili, i manicotti, le candele, i polverizzatori, gli iniettori, olii lubrificanti, fusibili, spazzole, relè etc.;

10.3) ai motori prototipo, in altre parole ai Motori usati per scopi non commerciali e in genere ai Motori destinati da parte del Cliente OEM per prove e/o verifiche tecniche sui Motori e/o su applicazioni del Cliente OEM.

10.4) eventuali danni a/per:

- mancato guadagno.
- proprietà personali.
- perdita di colture.
- per sostituzioni o noli.
- perdite commerciali e tutti i danni indiretti.

10.5) da uso e consumo causati dalle normali operazioni e/o passaggio del tempo, incluso ma non limitato a fenomeni naturali di deterioramento, scolorimento o ruggine della verniciatura e trattamento delle superfici.

10.6) danni derivati da improprio trasporto e immagazzinamento o conservazione.

11) (Inoperatività della Garanzia)

La garanzia non sarà operativa quando:

11.1) il Motore sia stato modificato senza lo specifico consenso scritto o autorizzazione scritta di Yanmar;

11.2) il Motore sia stato rifornito con un carburante non idoneo;

11.3) il Motore non sia stato adeguatamente lubrificato, in altre parole sia stato impiegato lubrificante non adatto o che non rispetta le specifiche indicate nel Operation Manual;

YANMAR

YANMAR ITALY S.P.A. Sede legale: via Manfredo Camperio 9, 20123 Milano (MI) TEL 39-0331-208-409 FAX 39-0331-204-864
Sede operativa, amministrativa e comm.le: via D. Carabelli 7/9, 21012 Cassano Magnago (VA)

Cap. Soc. EURO 5.423.600 i.v. R.E.A MI-2039986 Reg. Imp. Cod. Fisc. E P.IVA 02296540129
Società unipersonale appartenente al Gruppo Yanmar ai sensi e per gli effetti degli art. 2497 ss. Cod. Civ

- 11.4)** la causa originale del difetto derivi da agenti esterni di origine meccanica o chimica;
- 11.5)** il Motore sia stato sottoposto nel corso delle prime ore di utilizzo, a carichi di lavoro non corretti, con ciò intendendosi anche ma non solo, carichi eccessivamente bassi che determinano il fenomeno di vetrificazione delle canne cilindro e/o fenomeni di consumi d'olio;
- 11.6)** il Motore sia stato destinato a un'applicazione differente da quella per cui è stato autorizzato e validato da Yanmar;
- 11.7)** il Motore sia stato assoggettato a riparazioni, interventi di manutenzione o comunque manomissioni effettuate da terzi, che non siano un Centro di Assistenza ;
- 11.8)** vi sia stata inosservanza delle prescrizioni riguardanti il trattamento e la manutenzione del Motore, così come previsto dal Operazioni Manual;
- 11.9)** non siano stati eseguiti i controlli previsti dalla manutenzione programmata o non siano stati eseguiti alle cadenze previste;
- 11.10)** la richiesta di attivazione della Garanzia non sia stata eseguita in conformità a quanto previsto dall'art. 8);
- 11.11)** il reclamo relativo alla mancanza di parti o di danni visibili ed evidenziabili alla Data di Acquisto non sia stata eseguita entro i termini di cui all'articolo 4);
- 11.12)** *gli elementi necessari all'identificazione del motore siano stati modificati o rimossi.*

12) (Spese di trasporto del Motore)

12.1) Yanmar non è responsabile per i costi di trasporto del motore e/o della macchina nella quale è installato il Motore fino a/dalla sede del Centro di Assistenza Yanmar.

13) (Decorrenza e modifiche della Garanzia)

13.1) Le presenti condizioni annullano e sostituiscono le precedenti condizioni di garanzia Clienti OEM. Le presenti condizioni di garanzia non sostituiscono eventuali accordi già in essere di limitazione e/o annullo della Garanzia.

Per conferma di consegna:

SOCIETA' TIMBRO.....

In rappresentanza

* * * * *



YANMAR ITALY S.P.A. Sede legale: via Manfredo Camperio 9, 20123 Milano (MI) TEL 39-0331-208-409 FAX 39-0331-204-864
 Sede operativa, amministrativa e comm.le: via D. Carabelli 7/9, 21012 Cassano Magnago (VA)

Cap. Soc. EURO 5.423.600 i.v. R.E.A MI-2039986 Reg. Imp. Cod. Fisc. E P.IVA 02296540129
 Società unipersonale appartenente al Gruppo Yanmar ai sensi e per gli effetti degli art. 2497 ss. Cod. Civ

Per espressa approvazione, ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e 1342 Codice Civile, delle disposizioni si cui agli articoli:

- a) (Oggetto della Garanzia ed in particolare l'art. 2.2) ;
- b) (Durata) ed in particolare l'artt. 3.5) ;
- c) (Mancanza di parti e difetti al Motore o difetti antecedenti la Data di Acquisto) ed in particolare gli art. 4.1);
- d) Condizioni di operatività della garanzia ed in particolare gli artt. 6.1);
- e) Condizioni di attivazione della garanzia ed in particolare l'artt. 8.1 e 8.3)

SOCIETA' TIMBRO

In rappresentanza

Data:

YANMAR

YANMAR ITALY S.P.A. Sede legale: via Manfredo Camperio 9, 20123 Milano (MI) TEL 39-0331-208-409 FAX 39-0331-204-864
Sede operativa, amministrativa e commerciale: via D. Carabelli 7/9, 21012 Cassano Magnago (VA)

Cap. Soc. EURO 5.423.600 i.v. R.E.A MI-2039986 Reg. Imp. Cod. Fisc. E P.IVA 02296540129
Società unipersonale appartenente al Gruppo Yanmar ai sensi e per gli effetti degli art. 2497 ss. Cod. Civ

LIMITED WARRANTY

The diagram below illustrates the Limited Warranty coverage:

